

32006D0259

31.3.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 93/65

**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 27 март 2006 година****за изменение на приложение II към Решение 79/542/ЕИО на Съвета по отношение районирането на Аржентина и образците на сертификати за внос на прясно говеждо месо от Бразилия**

(нотифицирано под номер C(2006) 896)

(текст от значение за ЕИП)

(2006/259/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. относно установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека <sup>(1)</sup>, и по-специално, член 8, точки 1 и 4 и член 9, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

(1) Решение 79/542/ЕИО на Съвета от 21 декември 1976 г. относно съставянето на списък с трети страни или части от трети страни и за определяне на изисквания за ветеринарно и обществено здраве, както и условията за ветеринарно сертифициране на вноса в Общността на определени живи животни и прясно месо от тях <sup>(2)</sup> предвижда вносът на тези животни и месото да отговаря на изискванията, определени в необходимите образци на сертификати, изготвени в съответствие с посоченото решение.

(2) Аржентина потвърди огнище на шап (тип О) в провинция Corrientes в департамента San Luís del Palmar и на 8 февруари 2006 г. незабавно информира Комисията за това.

(3) Необходимо е да се предприемат мерки за райониране, с които временно да се преустанови вносът на обезкостено говеждо месо с произход от този департамент и околните департаменти: Berón de Astrada, Capital, General Paz, Empedrado, Itati, Mbucuruá и San Cosme, за да се защити здравият статус на Общността,

(4) Първата нотификация пред аржентинските ветеринарни власти във връзка с подозрение за възникнало огнище на

шап беше на 4 февруари 2006 г. Въпреки това ветеринарните органи преустановиха сертифицирането на износа на месо от животни, заклани след 4 януари 2006 г. Партиди с такова месо от говеда, заклани на 4 януари 2006 г. или след тази дата, идващи от посочените департаменти, се преустановяват. Въпреки това, чрез дерогация от тези преустановени за износ партиди, с удостоверение, което е подписано в периода между 4 януари и 4 февруари 2006 г., на обезкостено и зряло месо от говеда, заклани в периода между 4 януари и 4 февруари 2006 г., които вече са насочени към Общността, следва да бъдат разрешени за внос в нея.

(5) След наскоро осъществена мисия на Комисията в Бразилия стана ясно, че въпреки обстоятелството, че системите за проследяване са били в значителна степен усъвършенствани, са необходими някои допълнителни подобрения, за да се избегнат възможни контакти между животни с различен здравословен статус. Освен това е необходимо да се подобри ефикасността на ваксинациите срещу болестта шап и способността да се покаже липсата на разпространение на вируса на тази болест, като се отчита факта, че в Общността се осъществява внос единствено на обезкостено и зряло говеждо месо.

(6) Необходимо е да се предвиди допълнителна мярка за осигуряване на допълнителни гаранции за контактите между животните, ваксинацията и наблюдението.

(7) Уместно е да се вземе предвид фактът, че в провинция Santa Catarina не съществува политика животните да се ваксинират срещу болестта шап.

(8) В тази връзка приложение II към Решение 79/542/ЕО следва съответно да бъде изменено.

(9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

<sup>(1)</sup> ОВ L 18, 23.1.2002 г., стр. 11.

<sup>(2)</sup> ОВ L 146, 14.6.1979 г., стр. 15. Решение, последно изменено с Решение 2006/9/ЕО на Комисията (ОВ L 7, 12.1.2006 г., стр. 23).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Член 1

Приложението към Решение 79/542/ЕИО се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на 27 март 2006 година.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 31 март 2006 г.

*За Комисията*

Markos KYPRIANOU

*Член на Комисията*

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение II към Решение 79/542/ЕИО, част I и списъкът на образците на ветеринарни сертификати и образецът „BOV“ в част II се заменят със следното:

## „ПРИЛОЖЕНИЕ II

## (ПРЯЧНО МЕСО)

## Част 1

## СПИСКЪ С ТРЕТИ СТРАНИ ИЛИ ЧАСТИ ОТ ТЯХ (\*)

Държава	Код на територията	Описание на територията	Ветеринарен сертификат		Специфични условия
			Образец/образци	SG	
1	2	3	4	5	6
AL — Албания	AL-0	Цялата страна	—		
AR — Аржентина	AR	Цялата страна	EQU		
	AR-1	Провинциите Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (без департаментите Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruayá, San Cosme и San Luís del Palmar), Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe и Tucuman.	BOV	A	1 и 2
	AR-2	La Pampa и Santiago del Estero	BOV	A	1 и 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 и 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz и Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF		1
	AR-5	Formosa (само територията на Ramon Lista) и Salta (само департамента Rivadavia)	BOV	A	1 и 2
	AR-6	Salta (само департаментите General Jose de San Martin, Oran, Iruya, и Santa Victoria)	BOV	A	1 и 2
	AR-7	Chaco, Formosa (без територията Ramon Lista), Salta (без департаментите General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya, и Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 и 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, с изключение на буферната зона на 25 km от границата с Боливия и Парагвай, която се простира от областта Santa Catalina в провинция Jujuy до областта Laishi в провинция Formosa	BOV	A	1 и 2
	AR-9	Буферната зона на 25 km от границата с Боливия и Парагвай, която се простира от областта Santa Catalina в провинция Jujuy до областта Laishi в провинция Formosa	—		
AR-10	Част от провинцията Corrientes: департаментите Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruayá, San Cosme и San Luís del Palmar	BOV	A	1 и 2	
AU — Австралия	AU-0	Цялата страна	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA — Босна и Херцеговина	BA-0	Цялата страна	—		

1	2	3	4	5	6
BG — България <sup>a</sup>	BG-0	Цялата страна	EQU		
	BG-1	Областите Варна, Добрич, Силистра, Шумен, Търговище, Разград, Русе, В.Търново, Габрово, Плевен, Ловеч, Пловдив, Смолян, Пазарджик, София област, София-град, Перник, Кюстендил, Благоевград, Враца, Монтана и Видин	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Областите Бургас, Ямбол, Сливен, Стара Загора, Хасково, Кюстендил и 20-километровият коридор на границата с Турция.	—		
BH — Бахрейн	BH-0	Цялата страна	—		
BR — Бразилия	BR-0	Цялата страна	EQU		
	BR-1	Част от щата Minas Gerais (без регионалните делегации на Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas и Bambuí); щата Espírito Santo; щата Goiás и; част от щата Mato Grosso, съставляваща регионалната единица Cuiabá (без общините San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Poconé и Varão de Melgaço), регионалната единица Caseres (без община Caseres), регионалната единица Lucas do Rio Verde, регионалната единица Rondonópolis (без община Itiquira), регионалната единица Barra do Garça и регионалната единица Barra do Burges.	BOV	А и Н	1 и 2
	BR-2	Щата Rio Grande do Sul	BOV	А и Н	1 и 2
	BR-3	Част от щата Mato Grosso do Sul съставляващ община Sete Quedas	BOV	А и Н	1 и 2
	BR-4	Част от щата Mato Grosso do Sul (без общините: Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso и Corumbá), щата Paraná, и щата Sao Paulo	BOV	А и Н	1 и 2
	BR-5	Щата Paraná, щата Mato Grosso do Sul и щата Sao Paulo.	—	—	1
	BR-6	Щата Santa Catarina	BOV	А и Н	1 и 2
BW — Ботсуана	BW-0	Цялата страна	EQU, EQW		
	BW-1	Зони 5, 6, 7, 8, 9 и 18 за ветеринарен контрол на заболяването	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 и 2
	BW-2	Зони 10, 11, 12, 13 и 14 за ветеринарен контрол на заболяването	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 и 2

1	2	3	4	5	6
BY — Беларус	BY-0	Цялата страна	—		
BZ — Белиз	BZ-0	Цялата страна	BOV, EQU		
CA — Канада	CA-0	Цялата страна	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
CH — Швейцария	CH-0	Цялата страна	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL — Чили	CL-0	Цялата страна	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN — Китай (Народна република)	CN-0	Цялата страна	—		
CO — Колумбия	CO-0	Цялата страна	EQU		
	CO-1	Зоната включва граничните линии от точката, при която река Murri се влива в река Atrato, долното течение на река Atrato, там където същата се влива в Атлантическия океан, от тази точка на панамската граница, следвайки атлантическото крайбрежие до Cabo Tiburón; от тази точка на Тихи океан, следвайки колумбийско-панамската граница; от тази точка на устието на река Valle по тихоокеанското крайбрежие и от тази точка покрай протока до точката, където река Murri се влива в река Atrato.	BOV	A	2
	CO-3	Зоната включва граничните линии от устието на река Sinu на Атлантическия океан, горното течение на река Sinu до извора и водите на Alto Paramillo, от тази точка до Puerto Rey на Атлантическия океан, следва граничната линия между департамента Antioquia и Córdoba, и от тази точка до устието на река Sinu покрай Атлантическото крайбрежие.	BOV	A	2
CR — Коста Рика	CR-0	Цялата страна	BOV, EQU		
CU — Куба	CU-0	Цялата страна	BOV, EQU		
DZ — Алжир	DZ-0	Цялата страна	—		
ET — Етиопия	ET-0	Цялата страна	—		
FK — Фолкландски острови	FK-0	Цялата страна	BOV, OVI, EQU		
GL — Гренландия	GL-0	Цялата страна	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT — Гватемала	GT-0	Цялата страна	BOV, EQU		
HK — Хонконг	HK-0	Цялата страна	—		
HN — Хондурас	HN-0	Цялата страна	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
HR — Хърватия	HR-0	Цялата страна	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL — Израел	IL-0	Цялата страна	—		
IN — Индия	IN-0	Цялата страна	—		
IS — Исландия	IS-0	Цялата страна	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE — Кения	KE-0	Цялата страна	—		
MA — Мароко	MA-0	Цялата страна	EQU		
MG — Мадагаскар	MG-0	Цялата страна	—		
МК — Бивша югославска република Македония (***)	МК-0	Цялата страна	OVI, EQU		
MU — Мавриций	MU-0	Цялата страна	—		
MX — Мексико	MX-0	Цялата страна	BOV, EQU		
NA — Намибия	NA-0	Цялата страна	EQU, EQW		
	NA-1	Южно от кордоновите ограждения, които се простират от точка Palgrave на запад до Gam на изток	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC — Нова Каледония	NC-0	Цялата страна	BOV, RUF, RUW		
NI — Никарагуа	NI-0	Цялата страна	—		
NZ — Нова Зеландия	NZ-0	Цялата страна	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA — Панама	PA-0	Цялата страна	BOV, EQU		
PY — Парагвай	PY-0	Цялата страна	EQU		
	PY-1	Областите Chaco central и San Pedro	BOV	A	1 и 2
RO — Румъния <sup>a</sup>	RO-0	Цялата страна	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU — Русия	RU-0	Цялата страна	—		
	RU-1	Района на Мурманск, Ямало-Немецка автономна област	RUF		
SV — Ел Салвадор	SV-0	Цялата страна	—		

1	2	3	4	5	6
SZ — Свазиленд	SZ-0	Цялата страна	EQU, EQW		
	SZ-1	Областта на запад от огражденията на т. нар. „червена линия“ която се простира северно от река Usutu до границата с Южна Африка западно от Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Зоните за ветеринарно наблюдение на болестта шап и контрол на ваксинациите, така както са обявени в пресата като законов инструмент с номер на правна обява 51 от 2001 г.	BOV, RUF, RUW	F	1 и 2
TN — Тайланд	TN-0	Цялата страна	—		
TN — Тунис	TN-0	Цялата страна	—		
TR — Турция	TR-0	Цялата страна	—		
	TR-1	Провинциите Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat и Kirikkale	EQU		
UA — Украйна	UA-0	Цялата страна	—		
US — Съединени американски щати	US-0	Цялата страна	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
XM — Черна гора	XM-0	Цялата митническа територия (****)	BOV, OVI, EQU		
XS — Сърбия (**)	XS-0	Цялата митническа територия (****)	BOV, OVI, EQU		
UY — Уругвай	UY-0	Цялата страна	EQU		
			BOV	A	1 и 2
			OVI	A	1 и 2
ZA — Южна Африка	ZA-0	Цялата страна	EQU, EQW		
	ZA-1	Цялата страна с изключение на: — частта от зоната за наблюдение на болестта шап, разположена във ветеринарните райони на Mpumalanga и северните провинции, в областта Ingwavuma на ветеринарния район Natal и в граничната зона с Ботсуана източна географска дължина 28°, и — областта Camperdown, в провинция KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW — Зимбабве	ZW-0	Цялата страна	—		

(\*) Без да се накръпват специфичните изисквания относно сертифицирането, предвидени в споразуменията на Общността с трети страни.

(\*\*) Без включване на Косово, както е определено в Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на ООН от 10 юни 1999 г.

(\*\*\*) Бивша югославска република Македония; временен код, който по никакъв начин не предришава окончателната класификация за тази страна, която ще бъде договорена след приключване на темата, предмет на преговори в ООН, които в момента са в ход.

(\*\*\*\*) Сърбия и Черна гора са републики с индивидуални митнически територии, съставляващи държавен съюз и затова следва да бъдат записани в списъка поотделно.

— = не се забранява установен сертификат и внос на прясно месо (с изключение на онези видове, които са упоменати във връзка с цялата страна).

<sup>a</sup> = прилага се само дотогава, докато държавата кандидатка стане държава-членка на Европейския съюз.

Специални условия определени в колона 6

„1“: Ограничения от географски и времеви характер:

Код на територията	Ветеринарен сертификат		Срокове (дати, за които се разрешава или не се разрешава вносът в Общността във връзка с датите за клане/убиване на животните, от които месото е добито)	
	образец	SG		
AR-1	BOV	A	До 31 януари 2002 г. включително	Не се разрешава
			От 1 февруари 2002 г. включително	Разрешава се
AR-2	BOV	A	До 8 март 2002 г. включително	Не се разрешава
			От 9 март 2002 г. включително	Разрешава се
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	До 28 февруари 2002 г. включително	Не се разрешава
			След и включително 1 март 2002 г.	Разрешава се
AR-5	BOV	A	От 1 февруари 2002 г. до 10 юли 2003 г. (включително)	Разрешава се
			До 11 юли 2003 г. включително	Не се разрешава
AR-6	BOV	A	От 1 февруари 2002 г. до 4 септември 2003 г. (включително)	Разрешава се
			От 5 септември 2003 г. включително	Не се разрешава
AR-7	BOV	A	От 1 февруари 2002 г. до 7 октомври 2003 г. (включително)	Разрешава се
			От 8 октомври 2003 г. включително	Не се разрешава
AR-8	BOV	A	До 17 март 2005 г. включително	Виж AR-5, AR-6 и AR-7 за периоди, когато специфични територии в областта, отбелязана в AR-8, не са имали разрешение
			От 18 март 2005 г. включително	Разрешава се
AR-10	BOV	A	До 3 януари 2006 г. включително	Разрешава се
			От 4 януари 2006 г. включително, без пратките, които вече пътуват към Общността преди 4 февруари, сертифицирани между 4 януари и 4 февруари 2006 г.	Не се разрешава
BR-1	BOV	A + H	От 1 декември 2001 г. включително	Разрешава се
BR-2	BOV	A + H	До 30 ноември 2001 г. включително	Не се разрешава
			От 1 декември 2001 г. включително	Разрешава се
BR-3	BOV	A + H	До 31 октомври 2002 г. включително	Разрешава се
			От 1 ноември 2002 г. включително	Не се разрешава
BR-4	BOV	A + H	От 1 декември 2001 г. включително до 29 септември 2005 г. включително	Разрешава се



Код на територията	Ветеринарен сертификат		Срокове (дати, за които се разрешава или не се разрешава вносът в Общността във връзка с датите за клане/убиване на животните, от които месото е добито)	
	образец	SG		
BR-5	BOV		От 30 септември 2005 г. включително	Не се разрешава
BR-6	BOV	A	От 1 декември 2001 г. включително	Разрешава се
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	До 7 юли 2002 г. включително	Не се разрешава
			От 8 юли до 22 декември 2002 г. включително	Разрешава се
			От 23 декември 2002 г. до 6 юни 2003 г. включително	Не се разрешава
			След и включително на 7 юни 2003 г.	Разрешава се
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	До 6 март 2002 г. включително	Не се разрешава
			От 7 март 2002 г. включително	Разрешава се
PY-1	BOV	A	До 31 август 2002 г. включително	Не се разрешава
			От 1 септември 2002 г. включително до 19 февруари 2003 г. включително	Разрешава се
			От 20 февруари 2003 г. включително	Не се разрешава
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	До 3 август 2003 г. включително	Не се разрешава
			От 4 август 2003 г. включително	Разрешава се
UY-0	BOV, OVI	A	До 31 октомври 2001 г. включително	Не се разрешава
			От 1 ноември 2001 г. включително	Разрешава се

„2“: Ограничения по категории:

Не се разрешават вътрешности (освен в случаите на вътрешности от говеждо, диафрагма и дъвкателни мускули).

## Част 2

### ОБРАЗЦИ НА ВЕТЕРИНАРНИ СЕРТИФИКАТИ

Образец/образци:

„BOV“: Образец на ветеринарен сертификат за прясно месо от домашни говеда (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* и техни кръстоски).

„POR“: Образец на ветеринарен сертификат за прясно месо от домашни свине (*Sus scrofa*).

„OVI“: Образец на ветеринарен сертификат за прясно месо от домашни овце (*Ovis aries*) и кози (*Capra hircus*).

„EQU“: Образец на ветеринарен сертификат за прясно месо от домашни коне (*Equus caballus*, *Equus asinus* и техни кръстоски).

„RUF“: Образец на ветеринарен сертификат за прясно месо от недомашни животни от ферми, различни от свине и еднокопитни животни.

„RUW“: Образец на ветеринарен сертификат за прясно месо от диви недомашни животни различни от свине и еднокопитни животни.

„SUF“: Образец на ветеринарен сертификат за прясно месо от недомашни свине от ферми.

„SUW“: Образец на ветеринарен сертификат за прясно месо от диви недомашни свине.

„EQW“: Образец на ветеринарен сертификат за прясно месо от диви недомашни еднокопитни животни.

## SG (Допълнителни гаранции)

- „А“: гаранции, свързани със зреенето, измерване на рН и транжиране на прясното месо, без вътрешности, сертифицирано според образците на сертификати BOV (точка 10.6), OVI (точка 10.6), RUF (точка 10.7) и RUW (точка 10.4).
- „Б“: гаранции относно почистени обрешки и вътрешности, както е описано в образец на сертификат BOV (точка 10.6).
- „В“: гаранции относно лабораторен тест за класическа треска по свинете от групно месо, от което е добито прясно месо, сертифицирано според образец на сертификат SUW (точка 10.3а).
- „Г“: гаранции относно помийната храна в свиневъден/ни обект/обекти, давана на животни, от които е добито прясно месо, сертифицирано според образец на сертификат POR (точка 10.3, буква г).
- „Д“: гаранции относно тест за туберкулоза в животни, от които е добито прясно месо сертифицирано според образец на сертификат BOV (точка 10.4, буква г).
- „Е“: гаранции относно зреенето и обезкостяването на прясно месо, без вътрешности, сертифицирано според образец на сертификати BOV (точка 10.6), OVI (точка 10.6), RUF (точка 10.7) и RUW (точка 10.4).
- „Ж“: гаранции относно 1, изключват се вътрешности и гръбначен мозък; и 2, изследване на елени и лосове по отношение на хроничното линейно, както е определено в образци на сертификати RUF (точка 9.2.1) и RUW (точка 9.3.1).
- „З“: допълнителни гаранции изисквани за Бразилия относно контакти между животни, програми за ваксинация и наблюдение. Тъй като щатът Santa Catarina в Бразилия не ваксинара срещу болестта шап, препратка към програма за ваксинация не е приложима за месото, което е от животни, с произход и заклани в този щат.

## Бележки:

- а) Ветеринарните сертификати се изготвят от държавата износител, на основание на образците, посочени в част 2 от приложение II, съгласно съдържанието на образца, кореспондиращ с конкретния вид месо. Тези сертификати съдържат в образца, в номерирана последователност, удостоверения, които се изискват от всяка трета страна, и, според конкретния случай, онези допълнителни гаранции, които се търсят, за да се осъществи износ от трета страна или от части от нея.
- б) Следва да се осигури отделен и уникален сертификат за месо, което се изнася от територията на една държава, посочена в колони 2 и 3 от част 1 на приложение II, и е с направление за същото местоназначение и се транспортира в същия железопътен вагон, камион, самолет или кораб.
- в) Оригиналът на всеки сертификат съдържа една страница, отпечатана двустранно, или, когато е нужно да се изпише по-дълъг тест, оригиналът следва да бъде в такава форма, че всички нужни страници да са неделими и да съставляват едно цяло.
- г) Оригиналът се изготвя поне на един от официалните езици на държавите-членки на ЕС, на който инспекцията на граничния пост ще се извършва, и по местоназначение при държавата-членка. Въпреки това тези държави-членки могат да разрешат други езици, ако е необходимо, придружени от официален превод.
- д) Ако поради причини, свързани с идентификацията по позиции на товара (схема 8.3 от образца на сертификата), е нужно да се прикрепят допълнителни страници към сертификата, тези страници следва да бъдат считани за съставна част от оригинала на сертификата чрез полагане на подписа и печата на длъжностното ветеринарно лице върху всяка една от страниците.
- е) Когато сертификатът, включващ допълнителните схеми, предвидени в буква д), съдържа повече от една страница, е нужно всяка от страниците да се номерира — (номер на страница) от (общ брой страници) — в дъното, и тя трябва да носи кодов номер на сертификата, който да бъде посочен от компетентния орган в горната част на документа.
- ж) Оригиналът на сертификата се попълва и подписва от официален ветеринарен лекар. По този начин компетентните органи на държавата износител гарантират, че принципите на сертифициране са еквивалентни с тези, предвидени с Директива 96/93/ЕО на Съвета. Цветът на подписа задължително е различен от цвета, на който документа е бил отпечатан. Същото правило се спазва и за печатите, освен ако те не са положени с релефен шрифт или воден знак.
- з) Оригиналът на сертификата задължително придружава партидата при граничния пост на инспекция на ЕС.

## Образец BOV

<b>ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ</b> за пряно месо от домашни говеда <sup>(1)</sup> , предназначени за Европейската общност																																																																
1. <b>Изпращач</b> (име и точен адрес) ..... ..... .....	№ <sup>(2)</sup> <span style="float: right;">ОРИГИНАЛ</span>																																																															
2. <b>Получател</b> (име и точен адрес) ..... ..... .....	3. <b>Произход на месото</b> <sup>(3)</sup> 3.1 Държава: ..... 3.2 Код на територията: .....																																																															
5. <b>Направление за месото</b> 5.1 Държава-членка на ЕС: ..... 5.2 Предприятие: Наименование и адрес ..... Регистрационен номер (където е приложимо) .....	4. <b>Компетентен орган</b> 4.1 Министерство: ..... 4.2 Служба: ..... ..... 4.3 Местно/регионално равнище: ..... .....																																																															
7. <b>Транспортни средства и идентификация на пратката</b> <sup>(4)</sup> 7.1 (Камион, железопътен вагон, кораб, или самолет) <sup>(5)</sup> 7.2 Регистрационен/ни номер/а, име на кораба или номер на полета: ..... .....	6. <b>Място на товарене за износ</b> ..... ..... .....																																																															
7.3 Подробности за идентификация на пратката <sup>(6)</sup> : ..... ..... .....																																																																
8. <b>Идентификация на месото</b> 8.1 Месо от: ..... (животински вид) 8.2 Изисквания за температура на съхранение на месото в този товар: охладено/замразено <sup>(5)</sup> 8.3 Индивидуална идентификация на месото, съдържащо се в този товар:																																																																
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Естество на разфасовките <sup>(7)</sup></th> <th colspan="3">Ветеринарен регистрационен номер на предприятията</th> <th rowspan="2">Брой на опаковките/парчета</th> <th rowspan="2">Нето тегло (kg)</th> </tr> <tr> <th>Кланица</th> <th>За разфасоване/производство</th> <th>Хладилни складове</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: right;">Общо</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Естество на разфасовките <sup>(7)</sup>	Ветеринарен регистрационен номер на предприятията			Брой на опаковките/парчета	Нето тегло (kg)	Кланица	За разфасоване/производство	Хладилни складове																																																	Общо					
Естество на разфасовките <sup>(7)</sup>	Ветеринарен регистрационен номер на предприятията			Брой на опаковките/парчета	Нето тегло (kg)																																																											
	Кланица	За разфасоване/производство	Хладилни складове																																																													
Общо																																																																
9. <b>Здравна атестация</b> Аз, долуподписаният, официален ветеринарен лекар с настоящото упостоявявам: 9.1 пряното месо е добито, приготвено, обработено и съхранявано в съответствие с ветеринарно-санитарните изисквания, управляващи производството и контрола, предвидени в законодателството на Европейската общност <sup>(8)</sup> , и в тази връзка се счита за годно за консумация от човека; <sup>(5)</sup> [и мляното месо е било произведено и дълбоко замразено в производствени предприятия в съответствие с изискванията, предвидени в законодателството на Европейската общност <sup>(8)</sup> ]; 9.2 пряното месо или пакетите с месо носят официална здравна маркировка, доказваща че месото е било изцяло опаковано и инспектирано в предприятията, посочени в точка 8.3, които са одобрени да изнасят в Европейската общност; 9.3 транспортните средства и условията на товарене на тази пратка отговарят на хигиенните изисквания, предвидени в законодателството на Европейската общност <sup>(8)</sup> ;																																																																

9.4 във връзка със спонгиозна енцефалопатия по говедата (СЕГ), <sup>(8)</sup>

<sup>(5)</sup> <sup>(9)</sup> или [прясното месо не съдържа материал от говеждо, различен от този добит от животни, които са родени, продължително отглеждани и заклани на територията, описана в точка 3, и/или от животни родени и развъждани дълго време на територията на ..... <sup>(3)</sup> <sup>(9)</sup>, и са внесени и заклани на територията, отбелязана в точка 3.]

<sup>(5)</sup> <sup>(10)</sup> или [(вмъква се съответният текст от Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета (както последно е изменен)]

.....  
.....  
.....]

## 10. Ветеринарно-санитарна атестация

Аз, долуподписаният, официален ветеринарен лекар с настоящото удостоверявам, че прясното месо, описано по-горе:

10.1 е добито на територията с код ..... <sup>(3)</sup> която, към датата на излаване на този сертификат:

(а) е била свободна за период от 12 месеца от чума, като за същия този период не е имало ваксинация срещу това заболяване, и

<sup>(5)</sup> или [(б) е била свободна за период от 12 месеца от болестта шап, като за същия този период не е имало ваксинация срещу това заболяване;]

<sup>(5)</sup> или [(б) се счита за свободна от болестта шап от ..... (дата), без да е имало регистрирани случаи или огнища след това, и има разрешение за износ на това месо с Решение 2006/259/ЕО на Комисията от 27 март 2006 г.;

<sup>(5)</sup> <sup>(11)</sup> или [(б) програмите за ваксинация срещу болестта шап са официално изготвени и са под контрол по отношение на домашните говеда;]

<sup>(5)</sup> <sup>(18)</sup> или [(б) има систематична програма за ваксинация срещу болестта шап и от стада, при които ефикасността на тази програма за ваксинация е контролирана от компетентния ветеринарен орган чрез редовно серологично наблюдение, сочещо адекватни стойности на антитела и което наблюдение също така сочи отсъствие на разпространение на вируса на болестта шап;]

<sup>(5)</sup> <sup>(18)</sup> или [(б) е била 12 месеца свободна от болестта шап и по време на същия този период никаква ваксинация срещу болестта не е била правена и е контролирана от компетентния ветеринарен орган чрез редовно серологично наблюдение, сочещо отсъствие на инфекция с вируса на болестта шап;]

## 10.2 е било добито от животни, които:

<sup>(5)</sup> [са пребивавали на териториите, описани в точка 10.1, от раждането си или поне през последните три месеца преди клане;]

<sup>(5)</sup> и/или [са въведени на ..... (дата) на територията, отбелязана в точка 10.1, от територията с код ..... <sup>(3)</sup>, която на тази дата е получила разрешение да изнася такива животни в Европейската общност;]

<sup>(5)</sup> и/или [са въведени на ..... (дата) на територията, отбелязана в точка 10.1, от държава-членка на ЕС;]

## 10.3 е било добито от животни с произход от стопанства, в които:

(а) нито едно животно, което престоява там, не е ваксинирано срещу [болестта шап или] <sup>(12)</sup> чума, и

<sup>(5)</sup> или [(б) в тези стопанства, както и в обектите, които са разположени в околностите в радиус 10 km, не е имало регистриран никакъв случай/огнище на шап или чума в предходещ период от 30 дни,]

<sup>(5)</sup> <sup>(13)</sup> или [(б) няма официално наложени ограничения по здравословни причини и там където, в тези стопанства и в обекти, разположени в околностите в радиус от 25 km, не е имало регистриран никакъв случай/огнище на шап или чума в предходещ период от 60 дни, и,

(в) животните са останали да престоят поне 40 дни преди директно да бъдат разпределени за кланицата;]

<sup>(5)</sup> <sup>(18)</sup> [(г) през последните три месеца не са били вкарвани животни от неодобренни области на ЕО;]

<sup>(5)</sup> <sup>(14)</sup> или [(б) няма официално наложени ограничения по здравословни причини и там, където в тези стопанства и в обекти, разположени в околностите в радиус от 10 km, не е имало регистриран никакъв случай/огнище на шап или чума в предходещ период от 12 месеца, и

(в) животните са останали да престоят поне 40 дни, преди директно да бъдат разпределени за кланицата;]

## 10.4 е било добито от животни, които:

(а) са били превозени от селскостопанските обекти в транспортни средства, почистени и обработени с дезинфектанти преди товарене, към одобрена кланица, без животните да са имали контакт с други животни, за които да не са спазени изискванията отбелязани по-горе,

(б) са преминали в кланицата ветеринарна предварителна инспекция в 24-часовия период преди клане, и по-специално не са показали резултати за наличност на заболявания, упоменати под точка 10.1 по-горе,

(в) са били заклани или на, или между ..... <sup>(15)</sup>

<sup>(5)</sup> <sup>(16)</sup> [(г) са реагирани отрицателно на официално взетите проби за интрадермална туберкулоза, извършени три месеца преди клане;]

<sup>(5)</sup> <sup>(18)</sup> [(д) са били държани в кланицата, изолирани от животни, чието месо не е предназначено за износ в Европейската общност]

10.5 е било добито в обект, около който в радиус 10 km не е имало регистриран/о случай/огнище на заболяванията, упоменати в точка 10.1 по-горе, за предишен период от 30 дни или, в случай на заболяване, подготовката на месо за износ в Европейската общност е било разрешено единствено след клане на всички пребивавали животни, отстраняване на цялото количество месо и повсеместно почистване и дезинфекция на обекта, което следва да се извърши под прекия контрол на официалния ветеринар;

10.6

(<sup>5</sup>) или [е било добито и приготвено без контакт с месо, което не отговаря на изискванията, отбелязани по-горе;]

(<sup>5</sup>) (<sup>13</sup>) или [съдържа [обезкостено месо] [и] [мляно месо] (<sup>5</sup>), добити от обезкостено месо, различно от вътрешности, което е било извлечено от трупове, в които основните лимфни жлези са били отстранени, чиито меса са били вкарани за узряване при температура над + 2 °C поне 24 часа, преди костите да бъдат отстранени, и при които стойността на рН на месото е била под 6,0, когато е тествана по електронен път в средата на мускула *Longissimus dorsi* след узряване и преди обезкостяване, и

е било държано строго изолирано от месо, което не отговаря на изискванията, отбелязани по-горе, по време на етапите на производството си, обезкостяването и съхранението до момента, в който е пакетирани в кутии или кашони за по-нататъшно съхранение в посочените области.]

(<sup>5</sup>) (<sup>17</sup>) или [съдържа [обезкостено месо] [и] [мляно месо] (<sup>5</sup>), добито от обезкостено месо, различно от вътрешности, които са била добито от трупове, в които лимфните жлези са били отстранени, които меса са били вкарани за узряване при температура над + 2 °C за период от поне 24 часа, преди костите да бъдат отстранени, и

е било държано строго изолирано от месо, което не отговаря на изискванията, отбелязани по-горе, по време на етапите на производството си, обезкостяването и съхранението до момента, в който е пакетирани в кутии или кашони за по-нататъшно съхранение в посочените области.]

(<sup>5</sup>) (<sup>14</sup>) или [(а) съдържа само почиствена карантия, която е зряла при атмосферна температура над + 2 °C поне три часа, или, в случаите с диафрагма или дъвкаелни мускули, поне 24 часа;

(б) е било строго изолирано от месо, което не отговаря на изискванията, отбелязани по-горе, по време на етапите на производството си, изрязването и съхранението до момента, в който е пакетирани в кутии или кашони за по-нататъшно съхранение в посочените области; и

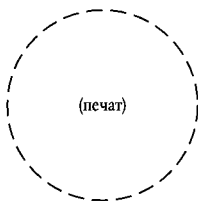
(в) е било пакетирани в непромокаеми и запечатани кашони/контейнери, които носят етикети, указващи надписа „МЕСО — ВЪТРЕШНОСТИ ЗА ТОПЛИННА ОБРАБОТКА“, заедно с наименованието и адреса на преработвателното предприятие по местоназначение в ЕО.]

#### 11. Ветеринарно-санитарна атестация

Аз, долуподписаният, официално упълномощен ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че прясното месо, описано по-горе, е добито от животни, които са били обработени в клиниката, преди и по време на клането или убиването, съгласно съответните разпоредби, предвидени в законодателството на Европейската общност (<sup>8</sup>).

#### Официален печат и подпис

Съставено в ..... на .....



(попис на официалния ветеринарен лекар)

(име, с главни букви, квалификация и длъжност)

## Забележки

- (1) Прясно месо означава всички части от домашни животни от рода на едрия рогат добитък, било то прясно, охладено или замразено, годно за човешка консумация месо (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* и негови кръстоски), включително дълбоко замразено мляно месо.  
В случаите на почистена карантия, за които се искат допълнителните гаранции, отбелязани в (14) по-долу, след внос, месото следва да се представи незабавно в предприятието за преработка по местоназначение.
- (2) Издава се от компетентния орган.
- (3) Страна или код на територия, според посоченото в част 1 от приложение II към Решение 79/542/ЕИО на Съвета (както последно е изменено).
- (4) Регистрационният/ите номер/а на железопътния вагон или камион и името на кораба трябва да бъдат предоставени по необходимост. Ако е известен полетът на самолета, той също трябва да се предостави.  
В случаите с контейнери или кутии общата бройка, техните регистрационни номера и номерата на пломбите, ако има, следва да бъдат посочени в точка 7.3.
- (5) Запазва се при необходимост.
- (6) Попълва се при необходимост.
- (7) Ако е необходимо, да се посочи „зряло“ и/или „мляно“. Ако е замразено, се посочва патата на замразяване (мм/гг) на разфасовките/парчетата.  
Почистената карантия от домашни говеда трябва да бъде изключително карантията, от която са изцяло отделени кости, хрущяли, трахеални и основни бронхи, лимфни жлези и прилежащи тъкани. Цели дъвкателни мускули, предвидени в съответствие с точка 41, точка А, буква а) от глава VIII на приложение I към Директива 64/433/ЕИО на Съвета (както последно е изменена) са също разрешени.  
Мляно месо е месо, което е смляно на малки частици или е преминало през месомелачка със спираловиден нож и което е било приготвено най-вече от жилонобразни мускули (включително прилежащата към тях мастна тъкан), без сърдечен мускул.
- (8) За прясното месо се прилагат разпоредбите, предвидени в Директива 72/462/ЕИО на Съвета (както последно е изменена). От 8 юни 2003 г. прясното месо следва да бъде с произход от предприятия, изпълняващи проверки за обща хигиена в съответствие с Решение 2001/471/ЕО на Комисията (както последно е изменено). За мляното месо се прилагат също така разпоредбите на Директива 94/65/ЕО на Съвета, както последно е изменена. За благосъстоянието при клане се прилагат разпоредбите на Директива 93/119/ЕО на Съвета (както последно е изменена). За СЕГ се прилага Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета (както последно е изменен).
- (9) Само страните, изброени в глава А, точка 15, буква б) от приложение XI към Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета (както последно е изменен).
- (10) Да се вмъкне точният текст според записаното в глава А, точка 15, буква б) от приложение XI към Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета (както последно е изменен).
- (11) Само зряло обезкостено месо, отговарящо на допълнителните гаранции, отбелязани в (13) по-долу, или, в случаите с почистена карантия, отговарящо на допълнителните гаранции отбелязани в (14) по-долу.
- (12) Заличава се, когато държавата износител извърши ваксинация срещу болестта шап със серотипи А, О или С и тази страна получи разрешение да изнася в Европейската общност зряло обезкостено месо или обрезки и вътрешности, които отговарят на допълнителните гаранции, описани в (13) или (14) съответно по-долу.
- (13) Допълнителните гаранции относно зряло обезкостено месо се дават, когато се изисква в колона 5 „SG“ на част 1 от приложение II към Решение 79/542/ЕИО на Съвета (както последно е изменено), с вписване „А“.
- (14) Допълнителните гаранции относно зрели почистена карантия се дават, когато се изисква в колона 5 „SG“ на част 1 от приложение II към Решение 79/542/ЕИО на Съвета (както последно е изменено), със запис „В“.
- (15) Дата или дати на клане. Вносът на това месо не бива да бъде разрешен, когато месото е добито от животни, заклани или преди датата на разрешението за износ в Европейската общност, на територията, отбелязана в точка 3, или по време на периода, когато са били приети ограничителни мерки от страна на Общността срещу внос на това месо от тази територия.
- (16) Допълнителните гаранции относно теста за туберкулоза се дават, когато това се изисква от колона 5 „SG“ на част 1 на приложение II към Решение 79/542/ЕИО на Съвета (както последно е изменено), със запис „Е“. Вземането на проби за наличие на интрадермална туберкулоза следва да се прави в съответствие с разпоредбите на приложение Б към Директива 64/432/ЕИО на Съвета (както последно е изменена).
- (17) Допълнителните гаранции относно зряло обезкостено месо се дават, когато същото се изисква от колона 5 „SG“ на част 1 на приложение II към Решение 79/542/ЕИО на Съвета (както последно е изменено), със запис „F“. Зрялото обезкостено месо не следва да получи разрешение за внос в Европейската общност, докато не изтече срок от 21 дни след датата на клането на животните.
- (18) Допълнителните гаранции относно зряло обезкостено месо се дават, когато същото се изисква от колона 5 „SG“ на част 1 на приложение II към Решение 79/542/ЕИО на Съвета (както последно е изменено), със запис „H“.